FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. 201 — 16

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Québec — District No. 201 Témiscouata — S. District No. 9 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans St Eyparein Paroisse (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 15 — 7701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Apoil — Enumerator. / Recenseur. 16 & 22 Juin.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to be of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in woollen mill", "at farming", "in shipyard", "on steamer", etc.	Weeks employed in 1910 at his occupation or trade.	Wks employed in 1910 at other work, if any.	Hours of work time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Date of earnings per hour in the larger trade.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents a year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age. College, Convent or University.	INFIRM. Blind.	Deaf and Dumb.	Insane or Idiotic.	Age.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwellings.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme sur "moulin à laine", sur "ferme", sur "bateau à vapeur", etc.	Nombre de semaines durant lesquelles a travaillé cette personne en 1910.	Nombre de semaines à d'autres travaux en 1910, si applicable.	Nombre de heures par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure pour le genre d'emploi à l'ouvrage classifié.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Par les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en cents par recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRMES. Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné ou idiot.	Âge.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	99	99	Baron Joseph	St Eyparein	m	chef	m	Juillet	1883	27	Québec			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			pc														on	on	f.			
2			" Marie	"	f	épouse	m	Mars	1886	25	Que			Français	Canadien	Cathl R.	ancun																	on	on	f.			
3			" Eugene	"	m	fils	c	Sept	1908	2	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
4			" Délima	"	f	fille	c	Nov	1908	1	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
5			" Rosine	"	m	fils	c	Avril	1911	72	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
6	100	100	Rousseau Joseph	"	m	chef	m	Dec	1862	48	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			pc														on	on	f.			
7			" Joséphine	"	f	épouse	m	Mars	1865	46	Que			Français	Canadien	Cathl R.	ancun																	on	on	f.			
8			" Dalor	"	m	fils	c	Janv	1889	22	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			4														on	on	f.			
9			" Marie	"	f	fille	c	Mars	1891	20	Que			Français	Canadien	Cathl R.	ancun																	on	on	f.			
10			" Wilfrid	"	m	fils	c	Fev	1893	18	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			4														on	on	f.			
11			" Eva	"	f	fille	c	Nov	1894	16	Que			Français	Canadien	Cathl R.																		on	on	f.			
12			" Joseph	"	m	fils	c	Nov	1896	14	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur																	on	on	f.			
13			" Ls Charles	"	m	fils	c	Août	1898	12	Que			Français	Canadien	Cathl R.																	9	on	on	f.			
14			" Marie Anne	"	f	fille	c	Avril	1900	10	Que			Français	Canadien	Cathl R.																	10	on	on	f.			
15			" Arthur	"	m	fils	c	Mars	1902	9	Que			Français	Canadien	Cathl R.																	10	on	on	f.			
16			" Délima	"	f	fille	c	Mars	1904	7	Que			Français	Canadien	Cathl R.																	9	on	on	f.			
17			" Albert	"	m	fils	c	Janv	1906	5	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
18			" Pierre	"	m	fils	c	Dec	1907	3	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
19			" Louis Philippe	"	m	fils	c	Mars	1910	1	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
20	101	101	Rousseau Hermidas	"	m	chef	m	Fev	1886	25	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			pc														on	on	f.			
21			" Adélaide	"	f	épouse	m	Mars	1890	21	Que			Français	Canadien	Cathl R.	ancun																	on	on	f.			
22			" Délima	"	f	fille	c	Janv	1910	1	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
23	102	102	Ouellet Donat	"	m	chef	m	Fev	1877	34	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			pc														on	on	f.			
24			" Elise	"	f	épouse	m	Mars	1890	21	Que			Français	Canadien	Cathl R.	ancun																	on	on	f.			
25			" Alphonse	"	m	fils	c	Sept	1905	5	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
26			" Joseph	"	m	fils	c	Sept	1907	3	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
27			" Lysias	"	m	fils	c	Avril	1909	2	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
28	103	103	Baron Charles	"	m	chef	m	Avril	1860	51	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			pc														on	on	f.			
29			" Henriette	"	f	épouse	m	Mai	1857	54	Que			Français	Canadien	Cathl R.	ancun																	on	on	f.			
30			" Odile	"	f	fille	c	Dec	1894	16	Que			Français	Canadien	Cathl R.																		on	on	f.			
31			" Eugenie	"	f	fille	c	Sept	1896	14	Que			Français	Canadien	Cathl R.																	10	on	on	f.			
32			" Thomas	"	m	fils	c	Dec	1880	30	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			4														on	on	f.			
33			" Dora	"	f	petite fille	c	Juin	1905	6	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
34			" Joseph	"	m	petit fils	c	Sept	1906	4	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
35			" Arthur	"	m	petit fils	c	Sept	1907	3	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
36			" Maurice	"	m	petit fils	c	Nov	1908	2	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
37	104	104	Collin Philippe	"	m	chef	m	Mars	1854	54	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			pc														on	on	f.			
38			" Mathilde	"	f	épouse	m	Sept	1859	51	Que			Français	Canadien	Cathl R.	ancun																	on	on	f.			
39			" Philippe	"	m	fils	m	Fev	1885	26	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			4														on	on	f.			
40			" Louis	"	m	fils	c	Avril	1891	20	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			4														on	on	f.			
41			" Ls Eugenie	"	m	petite fille	c	Dec	1909	1	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
42	105	105	Ouellet Thomas	"	m	chef	m	Oct	1869	41	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			pc														on	on	f.			
43			" Emanuelle	"	f	épouse	m	Juillet	1875	35	Que			Français	Canadien	Cathl R.	ancun																	on	on	f.			
44			" Lauriana	"	f	fille	c	Oct	1897	13	Que			Français	Canadien	Cathl R.																	10	on	on	f.			
45			" Alberta	"	f	fille	c	Janv	1899	12	Que			Français	Canadien	Cathl R.																	10	on	on	f.			
46			" Alphonse	"	m	fils	c	Fev	1901	10	Que			Français	Canadien	Cathl R.																	10	on	on	f.			
47			" Celina	"	f	fille	c	Juin	1904	7	Que			Français	Canadien	Cathl R.																	10	on	on	f.			
48			" Marie Louise	"	f	fille	c	Fev	1908	3	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
49			" Marie Anne	"	f	fille	c	Oct	1910	1	Que			Français	Canadien	Cathl R.																							
50	106	106	Boucher Joseph	"	m	chef	m	Avril	1881	30	Que			Français	Canadien	Cathl R.	cultivateur			pc														on	on	f.			